



**DEGREASERS AND CLEANING FLUIDS**  
***DÉGRAISSANTS ET FLUIDES DE NETTOYAGE***  
**DESENGRASANTES Y FLUIDOS DE LIMPIEZA**

***COGELSA***  
**EFFICIENT LUBRICATION**

More than **100** years providing efficient solutions in industrial lubrication  
 Plus de **100** ans d'expérience dans le domaine de la lubrification industrielle  
 Más de **100** años aportando soluciones eficientes en lubricación industrial



COGELSA a company that develops, manufactures and markets high-tech lubricants and greases, was founded over 100 years ago in Barcelona, Spain.

Over these years, the company has gained vast experience in different fields of industrial applications.

It works closely with various additive suppliers and research institutes to learn about the latest technologies, allowing the R&D teams to formulate state-of-the-art speciality lubricants.

COGELSA is present in more than 30 countries around the world through its wide distribution network, from Asia to Europe, Africa and America.

COGELSA offers a high level technical service to advise on the product that should be used, as well as to follow up the performance of the product in situ with periodic laboratory analyses that allow a long life cycle.

We have a complete range of degreasers and cleaning fluids. We supply these products to major companies that have the highest requirements with regards to the stability and performance of products.

We will be happy to be your technical partner and help you develop your business so you can focus on your proposal for added value.

Allow COGELSA to take care of your industrial fluids!

*COGELSA est une entreprise qui développe, fabrique et commercialise des lubrifiants et des graisses de haute technologie, établie depuis plus de 100 ans dans la région de Barcelone, Espagne.*

*Tout au long de ces années, l'entreprise a accumulé une vaste expérience dans différents domaines d'applications industrielles.*

*Elle collabore étroitement avec différents fournisseurs d'additifs et des instituts de recherche pour connaître les dernières technologies, ce qui permet aux équipes de R&D de formuler des lubrifiants spéciaux de dernière génération.*

*COGELSA est présente dans plus de 30 pays du monde entier à travers son large réseau de distribution, de l'Asie à l'Europe, en Afrique et en Amérique.*

*COGELSA offre un service technique haut de gamme pour conseiller sur le produit à utiliser, ainsi que pour réaliser sur place un suivi du rendement du produit avec des analyses périodiques de laboratoire qui permettent un long cycle de vie.*

*Nous disposons d'une gamme complète de dégraissants et fluides de nettoyage. Nous fournissons ces produits aux principales entreprises qui ont les plus hautes exigences en matière de stabilité et de rendement des produits.*

*Nous serons heureux d'être votre partenaire technique et de vous aider à développer votre affaire, ce qui vous permettra de vous concentrer sur votre proposition de valeur ajoutée.*

*Laissez COGELSA s'occuper de vos fluides industriels !*

COGELSA es una empresa que desarrolla, fabrica y comercializa lubricantes y grasas de alta tecnología, establecida hace más de 100 años en el área de Barcelona, España.

A lo largo de todos estos años, la empresa ha acumulado una amplia experiencia en diferentes campos de aplicaciones industriales.

Colabora estrechamente con diversos proveedores de aditivos e institutos de investigación para conocer las últimas tecnologías, lo que permite a los equipos de I+D formular lubricantes especiales de última generación.

COGELSA está presente en más de 30 países de todo el mundo a través de su amplia red de distribución, desde Asia hasta Europa, África y América.

COGELSA ofrece un servicio técnico de alto nivel para asesorar sobre el producto a utilizar, así como para realizar un seguimiento del rendimiento del producto in situ con análisis periódicos de laboratorio que permitan un largo ciclo de vida.

Disponemos de una gama completa de desengrasantes y fluidos de limpieza. Suministramos estos productos a las principales empresas que tienen las mayores exigencias en cuanto a estabilidad y rendimiento de los productos.

Estaremos encantados de ser su socio técnico y ayudarle a hacer crecer su negocio, para que pueda concentrarse en su propuesta de valor añadido.

¡Deje que COGELSA se ocupe de sus fluidos industriales!

# R&D, I+D



COGELSA has specifically dedicated production reactors for industrial products. The company is continuously investing in new facilities and expanding its production capacity.

COGELSA has a full range of services giving complete support to the application of its products in the industrial sector:

- Friction test gives you information about temperature and friction coefficients in order to compare lubricity of fluids.
- Compatibility studies with the different components.
- Analysis of lubricants in use to determine their condition.
- Analysis of soluble fluids to guarantee their optimum operating condition.

COGELSA can also supply you with other relevant data, such as superficial tension and various key parameters, for a perfect monitoring of your fluids.

We have set the focus on developing special fluids for textile applications, taking into account the latest regulations and market trends.

*COGELSA dispose de réacteurs de production spécifiques pour les produits industriels. L'entreprise investit continuellement dans de nouvelles installations et augmente sa capacité de production.*

*COGELSA a une gamme complète de services offrant un support complet à l'application de ses produits dans le secteur industriel :*

- *Les essais de friction fournissent des informations sur la température et le coefficient de friction afin de comparer le pouvoir lubrifiant des fluides.*
- *Etudes de compatibilité avec les différents composants.*
- *Analyse des lubrifiants utilisés pour déterminer leur état.*
- *Analyse des fluides solubles pour garantir leur condition optimale de fonctionnement.*

*COGELSA peut également vous fournir d'autres données pertinentes comme la tension superficielle et divers paramètres clés, pour un contrôle parfait de vos fluides.*

*Nous avons mis l'accent sur le développement de fluides spéciaux pour les applications textiles en tenant compte des dernières réglementations et tendances du marché.*

COGELSA dispone de reactores de producción específicos destinados a productos para la industria. La empresa invierte continuamente en nuevas instalaciones y amplía su capacidad de producción.

COGELSA tiene una completa gama de servicios para la aplicación de sus productos en el sector industrial:

- Pruebas de fricción, que dan información sobre la temperatura y el coeficiente de fricción, para comparar la lubricidad de los fluidos.
- Estudios de compatibilidad con los diferentes componentes.
- Análisis de los lubricantes en uso para determinar su estado.
- Análisis de fluidos solubles para garantizar su óptimo estado en funcionamiento.

COGELSA también puede suministrarle otros datos relevantes como la tensión superficial y diversos parámetros clave de sus fluidos, para su perfecta monitorización.

Nos hemos centrado en el desarrollo de fluidos especiales para aplicaciones textiles teniendo en cuenta las últimas normativas y tendencias del mercado.



Laboratory measuring around 500 m<sup>2</sup> and 7 technicians. It is used for research, development and quality insurance purposes.

*Laboratoire d'environ 500 m<sup>2</sup> avec 7 techniciens. Il est utilisé à des fins de recherche, de développement et d'assurance qualité.*

Laboratorio con unos 500 m<sup>2</sup> y 7 técnicos. Se utiliza con fines de investigación, desarrollo y garantía de calidad.



Ability to design and formulate tailor-made lubricants that meet the new demands of the latest industrial applications.

*Capacité à concevoir et formuler des lubrifiants sur mesure qui répondent aux nouvelles exigences des applications industrielles les plus récentes.*

Capacidad para diseñar y formular lubricantes a medida que satisfagan las nuevas demandas de las últimas aplicaciones industriales.

# DEGREASING AND CLEANING DÉGRAISSAGE ET NETTOYAGE DESENGRASE Y LIMPIEZA

The treatment applied to eliminate all types of grease, oils, dust, shavings and, generally, any remains of dirt on the surface of any material to be treated is understood as the degreasing and cleaning process.

### Degreasing mechanisms:

- Solubilisation or dilution: Solvents.
- Saponification reaction: Ester/oil + alkali = Soap + glycerine (water based alkaline).
- Detergency: Formation of surfactant micelles + oil (neutral/water based surfactant).
- Mechanical means: ultrasounds, electrolyte, spray, air, etc.

Mainly consider the following to choose the most adequate process and the degreasing and cleaning fluid:

- What must be removed (remains of oil, grease, shavings, dust, others)?
- Anti-corrosive protection of the pieces treated.
- Later protection or treatment: painting, blueing, phosphate coating, etc.

Type of dirtiness	Material of the piece	Installation
Dust/shavings	Ferrous	Immersion
Soluble fluids	Aluminium	Spray
Pure oils	Yellow metals	Jet
Polishing paste/charcoal/grease	Plastics/ceramics	Vapour phase

### Other factors to consider will be:

- Optimising bath maintenance. Extending the useful life of the same. Reducing costs.
- Maintaining baths free of microbial contamination and strange fluids.
- Compatibility with metallic materials, elastomer, and paint present in the process.
- Having the least possible hazardousness.

*Il est entendu par processus de dégraissage et de nettoyage le traitement qui est appliqué dans l'objet d'éliminer tout type de graisses, huiles, poussières, copeaux et, en général, tout reste de saleté sur une surface qui pourrait présenter un matériau à traiter.*

### Mécanismes de dégraissage :

- Solubilisation ou dissolution : Solvants.
- Réaction de saponification : Ester/huile + alcali = Savon + glycérine (alcalins base aqueuse).
- Détergence : Formation de micelles de tensioactif + huile (neutres/tensio-actifs base aqueuse).
- Moyens mécaniques : ultrasons, électrolytes, aspersion, air, etc.

*Pour choisir le processus et le fluide de dégraissage et de nettoyage le plus adéquat, il faut prendre en compte, principalement :*

- Que faut-il retirer (restes d'huile, graisse, copeau, poussière, autres) ?
- Protection anticorrosive des pièces traitées.
- Processus ou traitement ultérieur : peinture, brunissage, phosphatage, etc.

Type de saleté	Matériau de la pièce	Installation
Poussière/copeau	Matériaux ferreux	Immersion
Fluides solubles	Aluminiums	Aspersion
Huiles pures	Métaux jaunes	Lance
Pâte à polir/suie/graisse	Plastiques/céramiques	Phase vapeur

### D'autres facteurs à prendre en compte seraient :

- Optimiser l'entretien des baignoires. Allonger leur vie. Réduire les coûts.
- Maintenir les baignoires sans pollutions microbiennes et sans fluides étrangers.
- Compatibilité avec des matériaux métalliques, élastomères et peintures présents dans le processus.
- Présenter le minimum de dangerosité possible.

Se entiende como proceso de desengrase y limpieza el tratamiento que se aplica con objeto de eliminar todo tipo de grasas, aceites, polvo, virutas y, en general, cualquier resto de suciedad en superficie que pueda presentar un material a tratar.

### Mecanismos de desengrase:

- Solubilización o disolución: Disolventes.
- Reacción de saponificación: Éster/aceite + álcali = Jabón + glicerina (alcalinos base agua).
- Detergencia: Formación de micelas de tensoactivo + aceite (neutros/tensoactivos base agua).
- Medios mecánicos: ultrasonidos, electrolítico, aspersion, aire, etc.

Para elegir el proceso y el fluido de desengrase y limpieza más adecuado se debe tener en cuenta, principalmente:

- ¿Qué es necesario retirar (restos de aceite, grasa, viruta, polvo, otros)?
- Protección anticorrosiva de las piezas tratadas.
- Proceso o tratamiento posterior: pintado, pavonado, fosfatado, etc.

Tipo de suciedad	Material de la pieza	Instalación
Polvo/viruta	Ferrosos	Inmersión
Fluidos solubles	Aluminios	Aspersión
Aceites puros	Metales amarillos	Lanza
Pasta de pulir/carbonilla/grasa	Plásticos/cerámicos	Fase vapor

### Otros factores a tener en cuenta serían:

- Optimizar mantenimiento de baños. Alargar la vida de los mismos. Reducir costes.
- Mantener los baños sin contaminaciones microbianas y fluidos extraños.
- Compatibilidad con materiales metálicos, elastómeros y pinturas presentes en el proceso.
- Presentar la mínima peligrosidad posible.

**WATER-SOLUBLE BASED PRODUCTS**  
**PRODUITS À BASE AQUEUSE-SOLUBLES**  
**PRODUCTOS BASE AGUA-SOLUBLES**

PRODUCT PRODUIT PRODUCTO	DESCRIPTION AND APPLICATION DESCRIPTION ET APPLICATION DESCRIPCIÓN Y APLICACIÓN	ASPECT ASPECT ASPECTO	DENSITY DENSITÉ DENSIDAD (Kg/L)	PH PH PH	REFRACTOMETER FACTEUR RÉFRACTOMÈTRE FACTOR REFRACTÓMETRO	APPLICATION SYSTEM SYSTÈME APPLICATION SISTEMA APLICACIÓN	NORMAL USE CONCENTRATION CONCENTRATION UTILISATION HABITUELLE CONCENTRACIÓN USO HABITUAL (%)	WORK TEMPERATURE TEMPÉRATURE TRAVAIL TEMPERATURA TRABAJO (°C)	MATERIAL MATÉRIAU MATERIAL
<b>ULTRADEG WASH D50</b>	Neutral degreaser for general cleaning of surfaces. Cleaning of workplaces, machinery, pieces and wind farm cabins. Approved by Siemens - Gamesa. <i>Dégraissant neutre pour nettoyage général de surfaces. Nettoyage de lieux de travail, machines, pièces et cabines éoliennes. Homologué par Siemens - Gamesa.</i> Desengrasante neutro para limpieza general de superficies. Limpieza de lugares de trabajo, máquinas, piezas y cabinas eólicas. Homologado por Siemens - Gamesa.	Blue liquid <i>Liquide bleu</i> Líquido azul	1.05 1,05 1,05	9.8 9,8 9,8	9.8 9,8 9,8	Spraying, manual <i>Pulvérisation, manuelle</i> Pulverización, manual	As is <i>Telle que</i> Tal cual	Atmosphere <i>Ambiante</i> Ambiente	Iron, aluminium, copper, plastic, paint, ceramics <i>Fers, aluminiums, cuivres, plastiques, peintures, céramiques</i> Hierros, aluminios, cobres, plásticos, pinturas, cerámicos
<b>ULTRADEG 6020</b>	Neutral energetic degreaser general cleaning of surfaces closed rooms, steelworks, etc. <i>Dégraissant neutre énergétique pour nettoyage général de surfaces, habitacles fermés, aciéries, etc.</i> Desengrasante neutro energético para limpieza general de superficies, habitáculos cerrados, acerías, etc.	Amber liquid <i>Liquide ambre</i> Líquido ambar	1.0 1,0 1,0	8.0 8,0 8,0	4.0 4,0 4,0	Spraying, high pressure jet <i>Pulvérisation, lance à haute pression</i> Pulverización, lanza alta presión	0.5-50 <i>0,5-50</i> 0,5-50	20-0	Steel, ceramics <i>Aciers, céramiques</i> Aceros, cerámicos
<b>ULTRADEG WS 80</b>	Very versatile degreaser and highly biodegradable. <i>Dégraissant neutre très versatile et à haute biodégradabilité.</i> Desengrasante neutro muy versátil y con alta biodegradabilidad.	Amber liquid <i>Liquide ambre</i> Líquido ambar	1.0 1,0 1,0	9.4 9,4 9,4	3.0 3,0 3,0	Spray, immersion, ultrasounds <i>Pulvérisation, immersion, ultrasons</i> Pulverización, inmersión, ultrasonidos	2-5	35-70	Steel, aluminium <i>Aciers, aluminiums</i> Aceros, aluminios
<b>STANDARD CLEAN 50</b>	Universal ecological cleaner for high pressure washing. Lemon aroma. <i>Nettoyeur universel écologique pour lavages à haute pression. Odeur à citron.</i> Limpiador universal ecológico para lavados de alta presión. Olor a limón.	Amber liquid <i>Liquide ambre</i> Líquido ambar	1.01 1,01 1,01	10.5 10,5 10,5	3.7 3,7 3,7	High pressure, vapour <i>Haute pression, vapeur</i> Alta presión, vapor	0.5-50 <i>0,5-50</i> 0,5-50	40-60	Steel, aluminium, ceramics <i>Aciers, aluminiums, céramiques</i> Aceros, aluminios, cerámicos
<b>ULTRADEG ALCA EM</b>	High inhibition alkaline detergent. <i>Détergent alcalin à haute inhibition.</i> Detergente alcalino de alta inhibición.	Amber liquid <i>Liquide ambre</i> Líquido ambar	1.01 1,01 1,01	10.6 10,6 10,6	2.4 2,4 2,4	Spray, high pressure <i>Aspersion, haute pression</i> Aspersión, alta presión	0.5-50 <i>0,5-50</i> 0,5-50	30-70	Steel, aluminium <i>Aciers, aluminiums</i> Aceros, aluminios
<b>ULTRADEG 2068</b>	Highly alkaline degreaser for cleaning difficult parts: very oily pieces, purifiers, ventilation equipment, etc. <i>Dégraissant hautement alcalin pour nettoyages difficiles : pièces très huileuses, stations d'épuration, équipements d'aération, etc.</i> Desengrasante altamente alcalino para limpiezas difíciles: piezas muy aceitadas, depuradoras, equipos de ventilación, etc.	Amber liquid <i>Liquide ambre</i> Líquido ambar	1.05 1,05 1,05	13.0 13,0 13,0	3.1 3,1 3,1	Immersion, high pressure, spraying <i>Immersion, haute pression, pulvérisation</i> Inmersión, alta presión, pulverización	1-10	20-60	Stainless steel, steel <i>Inox, aciers</i> Inox, aceros

**WATER-SOLUBLE BASED PRODUCTS**  
**PRODUITS À BASE AQUEUSE-SOLUBLES**  
**PRODUCTOS BASE AGUA-SOLUBLES**

PRODUCT PRODUIT PRODUCTO	DESCRIPTION AND APPLICATION DESCRIPTION ET APPLICATION DESCRIPCIÓN Y APLICACIÓN	ASPECT ASPECT ASPECTO	DENSITY DENSITÉ DENSIDAD (Kg/L)	PH PH PH	REFRACTOMETER FACTOR FACTEUR RÉFRACTOMÈTRE FACTOR REFRACTÓMETRO	APPLICATION SYSTEM SYSTÈME APPLICATION SISTEMA APLICACIÓN	NORMAL USE CONCENTRATION CONCENTRATION UTILISATION HABITUELLE CONCENTRACIÓN USO HABITUAL (%)	WORK TEMPERATURE TEMPÉRATURE TRAVAIL TEMPERATURA TRABAJO (°C)	MATERIAL MATÉRIAU MATERIAL
<b>ULTRADEG 2090</b>	Energetic detergent for cleaning by spraying in very rapid processes. <i>Détergent énergétique pour nettoyage par aspersion dans des processus très rapides.</i> Detergente energético para limpieza por aspersion en procesos muy rápidos.	Amber liquid <i>Liquide ambre</i> Líquido ambar	1.42 <i>1,42</i> 1,42	14.0 <i>14,0</i> 14,0	1.7 <i>1,7</i> 1,7	Immersion, ultrasound <i>Immersion, ultrasons</i> Inmersión, ultrasonidos	0.5-8 <i>0,5-8</i> 0,5-8	40-80	Stainless steel, steel <i>Inox, aciers</i> Inox, aceros
<b>ULTRADEG 2094 AL</b>	Multi-metal neutral detergent Especially adequate for aluminium and degreasing by immersion. <i>Détergent multi-métaux neutre. Particulièrement approprié pour aluminiums et dégraissages par immersion.</i> Detergente multimetal neutro. Especialmente adecuado para aluminios y desengrasas por inmersión.	Amber liquid <i>Liquide ambre</i> Líquido ambar	1.08 <i>1,08</i> 1,08	10.0 <i>10,0</i> 10,0	2.0 <i>2,0</i> 2,0	Immersion <i>Immersion</i> Inmersión	0.5-50 <i>0,5-50</i> 0,5-50	35-80	Aluminium, and alloys, copper, steel <i>Aluminiums et alliages, cuivres, aciers</i> Aluminios y aleaciones, cobres, aceros
<b>ULTRADEG 3849</b>	Concentrated acid detergent to eliminate organic and inorganic deposits. Especially adequate for the elimination of stearates in extruded wire coils. <i>Détergent acide concentré pour éliminer les dépôts organiques et inorganiques. Particulièrement approprié pour l'élimination de stéarates sur les bobines de fil tréfilé.</i> Detergente ácido concentrado para eliminar depósitos orgánicos e inorgánicos. Especialmente adecuado para la eliminación de estearatos en las bobinas de alambre trefilado.	Amber liquid <i>Liquide ambre</i> Líquido ambar	1.05 <i>1,05</i> 1,05	1.02 <i>1,02</i> 1,02	2.5 <i>2,5</i> 2,5	Immersion <i>Immersion</i> Inmersión	2-5	35-70	Stainless steel, steel <i>Inox, aciers</i> Inox, aceros
<b>ULTRADEG DECALER</b>	Descaler of welding in stainless steel. Descaling in steel (dilute well with water and final protection recommendable). <i>Décalaminant de soudures en aciers inoxydables. Désincrustant sur les aciers (diluer bien à l'eau et protection finale recommandable).</i> Decalaminante de soldaduras en aceros inoxidable. Desincrustante en aceros (diluir bien con agua y protección final recomendable).	Yellowish liquid <i>Liquide jaunâtre</i> Líquido amarillento	1.33 <i>1,33</i> 1,33	2.0 <i>2,0</i> 2,0	-	Manual: brush or similar <i>Manuelle : brosse ou similaire</i> Manual: cepillo o similar	50-100	15-25	Stainless steel <i>Inox</i> Inox
<b>ULTRADEG 5000 ATOX</b>	Very versatile neutral atoxic degreaser and highly biodegradable. Food industry. Approved by the International NSF. <i>Dégraissage atoxique neutre très versatile et avec une haute biodégradabilité. Industrie alimentaire. Approuvé par la NSF Internationale.</i> Desengrasante atóxico neutro muy versátil y con alta biodegradabilidad. Industria alimentaria. Aprobado por la NSF Internacional.	Amber liquid <i>Liquide ambre</i> Líquido ambar	1.01 <i>1,01</i> 1,01	9.8 <i>9,8</i> 9,8	4.7 <i>4,7</i> 4,7	Spray, immersion, ultrasound <i>Pulvérisation, immersion, ultrasons</i> Pulverización, inmersión, ultrasonidos	5-25	20-70	Steel, aluminium <i>Aciers, aluminiums</i> Aceros, aluminios
<b>STANDARD SYSTEM CLEANER</b>	Tool machinery system cleaner for cleaning circuits and tanks. Add to emulsions in use that are going to be changed. <i>Nettoyeur de systèmes machine outil pour le nettoyage de circuits et dépôts. Ajouter aux émulsions en cours d'utilisation qui seront changées.</i> Limpiador de sistemas máquina herramienta para limpieza de circuitos y depósitos. Añadir sobre emulsiones en uso que se van a cambiar.	Amber liquid <i>Liquide ambre</i> Líquido ambar	1.05 <i>1,05</i> 1,05	11.0 <i>11,0</i> 11,0	-	Mix with used emulsion that is going to be changed <i>Mélanger avec l'émulsion usée qui va être changée</i> Mezclar con emulsión usada que se va a cambiar	1.2 <i>1,2</i> 1,2	20-40	System <i>Système</i> Sistema

**SOLVENT BASED PRODUCTS**  
**PRODUITS BASE SOLVANT**  
**PRODUCTOS BASE DISOLVENTE**

PRODUCT PRODUIT PRODUCTO	APPLICATION APPLICATION APLICACIÓN	ASPECT ASPECT ASPECTO	DENSITY DENSITÉ DENSIDAD (Kg/L)	VISCOSITY ISO VG VISCOSITÉ ISO VG VISCOSIDAD ISO VG (cSt a +40 °C)	FLAMMABILITY POINT POINT INFLAMMATION PUNTO INFLAMACIÓN (°C)
<b>ULTRADEG 20</b>	Dearomatized aliphatic hydrocarbons with high evaporation. Manual degreasing. <i>Hydrocarbures aliphatiques désaromatisés à haute évaporation. Dégraissage manuel.</i> Hidrocarburos alifáticos desaromatizados de alta evaporación. Desengrase manual.	Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro	0.86 <i>0,86</i> 0,86	0.8 <i>0,8</i> 0,8	30
<b>ULTRADEG 20 ALH</b>	Mixture of dearomatized aliphatic hydrocarbons with high evaporation and alcohol. Manual degreasing. <i>Mélange d'hydrocarbures aliphatiques désaromatisés à haute évaporation et alcool. Dégraissage manuel.</i> Mezcla de hidrocarburos alifáticos desaromatizados de alta evaporación y alcohol. Desengrase manual.	Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro	0.86 <i>0,86</i> 0,86	0.8 <i>0,8</i> 0,8	30
<b>STANDARD CLEAN M-4</b>	Degreasing for engines and general cleaning based on dearomatized, anti-corrosive and surfactant hydrocarbons. Washable. <i>Dégraisseur pour pétrolage et nettoyage général basé sur des hydrocarbures désaromatisés, anticorrosifs et tensioactifs. Lavable.</i> Desengrasante para petroleado y limpieza general basado en hidrocarburos desaromatizados, anticorrosivos y tensoactivos. Lavable.	Yellowish liquid <i>Liquide jaunâtre</i> Líquido amarillento	0.81 <i>0,81</i> 0,81	1.2 <i>1,2</i> 1,2	45
<b>ULTRADEG 40</b>	Rapid evaporation dearomatized aliphatic hydrocarbons. Manual degreasing. <i>Hydrocarbures aliphatiques désaromatisés à évaporation rapide. Dégraissage manuel.</i> Hidrocarburos alifáticos desaromatizados de evaporación rápida. Desengrase manual.	Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro	0.75 <i>0,75</i> 0,75	0.9 <i>0,9</i> 0,9	44
<b>ULTRADEG 50 AL</b>	Volatile solvent with slight aroma. Manual degreasing and lamination process of non-ferrous metals. C1 Certificate. <i>Solvant volatil à odeur faible. Dégraissage manuel et processus de laminage de métaux non ferreux. Certificat C1.</i> Disolvente volátil de bajo olor. Desengrase manual y procesos de laminación de metales no ferrosos. Certificado C1.	Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro	0.73 <i>0,73</i> 0,73	1	50
<b>ULTRADEG 65</b>	Intermediate volatile solvent with slight aroma. Manual degreasing, immersion, spray. C1 food industry quality. Approved by the International NSF and Halal certificate. Available in aerosol. <i>Solvant à volatilité moyenne et odeur faible. Dégraissage manuel, immersion, spray. Qualité alimentaire C1. Approuvé par la NSF Internationale et certificat Halal. Disponible en aérosol.</i> Disolvente de volatilidad media de bajo olor. Desengrase manual, inmersión, espray. Calidad alimentaria C1. Aprobado por la NSF Internacional y certificado Halal. Disponible en envase aerosol.	Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro	0.76 <i>0,76</i> 0,76	1.2 <i>1,2</i> 1,2	62

**SOLVENT BASED PRODUCTS**  
**PRODUITS BASE SOLVANT**  
**PRODUCTOS BASE DISOLVENTE**

PRODUCT PRODUIT PRODUCTO	APPLICATION APPLICATION APLICACIÓN	ASPECT ASPECT ASPECTO	DENSITY DENSITÉ DENSIDAD (Kg/L)	VISCOSITY ISO VG VISCOSITÉ ISO VG VISCOSIDAD ISO VG (cSt a +40 °C)	FLAMMABILITY POINT POINT INFLAMMATION PUNTO INFLAMACIÓN (°C)
<b>ULTRADEG 65 HS</b>	Intermediate volatile synthetic solvent with slight aroma. Manual degreasing, immersion, spray. Highly compatible with elastomers. <i>Solvant synthétique à volatilité moyenne à odeur faible. Dégraissage manuel, immersion, spray. Compatibilité élevée avec des élastomères.</i> Disolvente sintético de volatilidad media de bajo olor. Desengrase manual, inmersión, espray. Compatibilidad alta con elastómeros.	Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro	0.8 <i>0,8</i> 0,8	1.3 <i>1,3</i> 1,3	65
<b>ULTRADEG 236 S</b>	Dearomatized aliphatic hydrocarbons with medium evaporation. Manual degreasing. <i>Hydrocarbures aliphatiques désaromatisés à évaporation moyenne. Dégraissage manuel.</i> Hidrocarburos alifáticos desaromatizados de evaporación media. Desengrase manual.	Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro	0.75 <i>0,75</i> 0,75	2.1 <i>2,1</i> 2,1	77
<b>ULTRADEG 5746 L</b>	Dearomatized solvent of medium volatility for manual degreasing. Lemon aroma. <i>Solvant désaromatisé à volatilité moyenne pour dégraissage manuel. Odeur à citron.</i> Disolvente desaromatizado de volatilidad media para desengrase manual. Olor a limón.	Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro	0.75 <i>0,75</i> 0,75	2.1 <i>2,1</i> 2,1	62
<b>ULTRADEG 680</b>	Solvent based on dearomatized aliphatic hydrocarbons with compliance of NATO S-753, MIL PRF 680 MC Type II. High flammability point cleaning solvent. <i>Solvant basé sur des hydrocarbures aliphatiques désaromatisés conformes à OTAN S-753, MIL PRF 680 MC Type II. Solvant de nettoyage à haut point d'inflammation.</i> Disolvente basado en hidrocarburos alifáticos desaromatizados con cumplimiento en OTAN S-753, MIL PRF 680 MC Type II. Solvente de limpieza de alto punto de inflamación.	Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro	0.80 <i>0,80</i> 0,80	2.1 <i>2,1</i> 2,1	77
<b>STANDARD CLEAN FC-5</b>	Non-VOC dearomatized solvent with slow volatility for manual degreasing, immersion and automatic washing. C1 food industry quality. Approved by the International NSF and Halal certificate. <i>Solvant non-VOC désaromatisé à volatilité lente pour dégraissage manuel, immersion et lavages automatiques. Qualité alimentaire C1. Approuvé par la NSF International et certificat Halal.</i> Disolvente no VOC desaromatizado de volatilidad lenta para desengrase manual, inmersión y lavados automáticos. Grado alimentario C1. Aprobado por la NSF Internacional y certificado Halal.	Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro	0.81 <i>0,81</i> 0,81	2.2 <i>2,2</i> 2,2	110
<b>ULTRADEG NC 14</b>	NON-VOC solvent with high flammability point for cold aluminium lamination processes. <i>Solvant non-VOC à haut point d'inflammation pour processus de laminage d'aluminium à froid.</i> Disolvente no VOC de alto punto de inflamación para procesos de laminación de aluminio en frío.	Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro	0.77 <i>0,77</i> 0,77	2.2 <i>2,2</i> 2,2	105



**SOLVENT BASED PRODUCTS**  
**PRODUITS BASE SOLVANT**  
**PRODUCTOS BASE DISOLVENTE**

PRODUCT PRODUIT PRODUCTO	APPLICATION APPLICATION APLICACIÓN	ASPECT ASPECT ASPECTO	DENSITY DENSITÉ DENSIDAD (Kg/L)	VISCOSITY ISO VG VISCOSITÉ ISO VG VISCOSIDAD ISO VG (cSt a +40 °C)	FLAMMABILITY POINT POINT INFLAMMATION PUNTO INFLAMACIÓN (°C)
<b>ULTRADEG 38 NF</b>	<p>NON-FLAMMABLE volatile, dielectric solvent. Especially designed for cleaning carbon brushes in wind-farm energy generators and electrical components. Approved by Siemens - Gamesa.</p> <p><i>Solvant diélectrique, volatile NON INFLAMMABLE. Particulièrement conçu pour nettoyage de balais de charbon dans les générateurs d'énergie éolienne et composants électriques. Homologué par Siemens – Gamesa.</i></p> <p>Disolvente dieléctrico, volátil NO INFLAMABLE. Especialmente diseñado para limpieza de escobillas de carbono en los generadores de energía eólica y componentes eléctricos. Homologado por Siemens – Gamesa.</p>	<p>Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro</p>	<p>1.24 <i>1,24</i> 1,24</p>	<1	<p>Non-flammable <i>Non inflammable</i> No inflamable</p>
<b>ULTRADEG 60 NF</b>	<p>NON-FLAMMABLE volatile, dielectric solvent. Especially designed for cleaning of brushes of parts and equipment with fluoridated grease.</p> <p><i>Solvant diélectrique, volatile NON INFLAMMABLE. Spécialement conçu pour le nettoyage de balais de charbon de pièces et équipements avec graisse fluorée.</i></p> <p>Disolvente dieléctrico, volátil NO INFLAMABLE. Especialmente diseñado para limpieza de escobillas de piezas y equipos con grasa fluorada.</p>	<p>Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro</p>	<p>1.53 <i>1,53</i> 1,53</p>	<1	<p>Non-flammable <i>Non inflammable</i> No inflamable</p>
<b>ULTRADEG 40 ATOX</b>	<p>Fluid for cleaning rollers in the carton industry. H1 food industry quality.</p> <p><i>Fluide pour nettoyage de rouleaux dans l'industrie du carton. Qualité alimentaire H1.</i></p> <p>Fluido para limpieza de rodillos en la industria cartonera. Grado alimentario H1.</p>	<p>Yellowish/colourless liquid <i>Liquide incolore/jaunâtre</i> Líquido incoloro/amarillento</p>	<p>0.86 <i>0,86</i> 0,86</p>	32	200
<b>STANDARD CLEAN UP</b>	<p>Xylene based fluid. Solvent para paints.</p> <p><i>Fluide à base de xylène. Solvant pour peintures.</i></p> <p>Fluido basado en xileno. Disolvente para pinturas.</p>	<p>Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro</p>	<p>0.87 <i>0,87</i> 0,87</p>	<1	27
<b>DILUYENTE UN</b>	<p>Universal solvent, mixture of aromatic hydrocarbons (toluene), ethers y ketones.</p> <p><i>Solvant universel, mélange d'hydrocarbures aromatiques (toluène), éthers et cétones.</i></p> <p>Disolvente universal, mezcla de hidrocarburos aromáticos (tolueno), éteres y cetonas.</p>	<p>Colourless liquid <i>Liquide incolore</i> Líquido incoloro</p>	<p>0.86 <i>0,86</i> 0,86</p>	<1	5

**VEGETABLE BASED PRODUCTS**  
**PRODUITS BASE VÉGÉTALE**  
**PRODUCTOS BASE VEGETAL**

PRODUCT PRODUIT PRODUCTO	APPLICATION APPLICATION APLICACIÓN	ASPECT ASPECT ASPECTO	DENSITY DENSITÉ DENSIDAD (Kg/L)	VISCOSITY ISO VG VISCOSITÉ ISO VG VISCOSIDAD ISO VG (cSt a +40 °C)	FLAMMABILITY POINT POINT INFLAMMATION PUNTO INFLAMACIÓN (°C)
<b>ULTRADEG BIO</b>	<p>Degreaser based on vegetable solvents without pictogram. Especially adequate for cleaning polyurethane projections.</p> <p><i>Dégraisseur à base de solvants végétaux sans pictogrammes. Particulièrement adéquat pour le nettoyage de projections de polyuréthane.</i></p> <p>Desengrasante en base disolventes vegetales sin pictogramas. Especialmente adecuado para limpieza de proyecciones de poliuretano.</p>	<p>Amber liquid</p> <p><i>Liquide ambre</i></p> <p>Líquido ámbar</p>	<p>0.86</p> <p><i>0,86</i></p> <p>0,86</p>	<p>4.8</p> <p><i>4,8</i></p> <p>4,8</p>	<p>77</p>

**CLEANING OF CIRCUITS**  
**NETTOYAGE DES CIRCUITS**  
**LIMPIEZA DE CIRCUITOS**

PRODUCT PRODUIT PRODUCTO	APPLICATION APPLICATION APLICACIÓN	ASPECT ASPECT ASPECTO	VISCOSITY ISO VG VISCOSITÉ ISO VG VISCOSIDAD ISO VG (cSt a +40 °C)
<b>DISPERSOIL</b>	<p>Hydraulic circuits cleaning fluid. Apply as is by flushing.</p> <p><i>Fluide de nettoyage de circuits hydrauliques. Appliquer tel que par flushing.</i></p> <p>Fluido de limpieza de circuitos hidráulicos. Aplicar tal cual por flushing.</p>	<p>Amber liquid</p> <p><i>Liquide ambre</i></p> <p>Líquido ámbar</p>	<p>15</p>
<b>DISPERSOIL SOLV</b>	<p>Additive for cleaning compressors. Apply at 10% over used oil.</p> <p><i>Additif pour nettoyage des compresseurs. Appliquer à 10 % dans l'eau usée.</i></p> <p>Aditivo para limpieza de compresores. Aplicar al 10% sobre aceite usado.</p>	<p>Amber liquid</p> <p><i>Liquide ambre</i></p> <p>Líquido ámbar</p>	<p>30</p>
<b>DISPERSOIL SYNT MP</b>	<p>Specific synthetic fluid for cleaning wind farm multipliers of air generators with PAO based oils.</p> <p><i>Fluide synthétique spécifique pour le nettoyage de multiplicatrices d'aérogénérateurs avec des huiles à base PAO.</i></p> <p>Fluido sintético específico para limpieza de multiplicadoras de aerogeneradores con aceites base PAO.</p>	<p>Yellowish liquid</p> <p><i>Liquide jaunâtre</i></p> <p>Líquido amarillento</p>	<p>5</p>
<b>DISPERSOIL TC</b>	<p>Detergent additive for cleaning circuits. Apply at 5% over used oil.</p> <p><i>Additif détergent pour le nettoyage des circuits. Appliquer à 5 % sur l'huile usée.</i></p> <p>Aditivo detergente para limpieza de circuitos. Aplicar al 5% sobre aceite usado.</p>	<p>Amber liquid</p> <p><i>Liquide ambre</i></p> <p>Líquido ámbar</p>	<p>4</p>

# **COGELSA**

**EFFICIENT LUBRICATION**

C/ Comerç, 36  
Polígon industrial Can Sunyer  
08740 Sant Andreu de la Barca  
(Barcelona) - SPAIN  
Tel. +34 936 822 220  
info@cogelsa.com  
www.cogelsa.com

